

**Štvrtok 23. októbra 2008**

- D. keďže venezuelské orgány svojvoľne vypovedali riaditeľa mimovládnej organizácie Human Rights Watch pre Ameriky Josého Míguela Vivanca a zástupcu riaditeľa pre Ameriky Daniela Wilkinsona z Venezuely na základe toho, že vydali kritickú správu o verejných slobodách a dodržiavaní ľudských práv počas desiatich rokov vykonávania mandátu prezidenta Huga Cháveza,
- E. keďže tieto skutočnosti sú len poslednými z dlhého radu krokov prijatých vládou s cieľom potlačiť hlas opozície, disidentov a medzinárodných pozorovateľov v krajine,
- F. keďže 1. októbra 2008 bol v meste Maracaibo vo svojom aute na smrť dostrieľaný študentský vodca strany COPEI a predseda Federácie akademických stredísk štátnej univerzity Zulia Julio Soto, pričom sa tento zločin stal za zvláštnych okolností a zatiaľ nebol objasnený,
1. vyjadruje svoje znepokojenie nad zoznamom prípadov odobratí volebných práv, ktorý vydal generálny kontrolór republiky;
  2. vyzýva venezuelskú vládu, aby zvážila zákazy politickej činnosti administratívnej povahy v rámci ustanovení článkov 42 a 65 venezuelskej ústavy, podľa ktorých má toto oprávnenie výlučne a s konečnou platnosťou súdna moc, ako to je zvykom v každom právnom štáte;
  3. takisto vyzýva venezuelskú vládu, aby dodržiavala medzinárodné dohody, ktoré Venezuela podpísala a ratifikovala, vrátane ustanovení o politických právach stanovených v článkoch 23 ods. 1 písm. b) a 23 ods. 2 Amerického dohovoru o ľudských právach a v článkoch 2 a 25 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach;
  4. ostro odmieta prenasledovanie a svojvoľné vypovedanie aktivistov v oblasti ľudských práv a domnieva sa, že toto vypovedanie je veľmi vážnym precedensom, pokiaľ ide o riziko spojené s uplatňovaním slobody prejavu a práva na kritiku, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou každej demokratickej spoločnosti;
  5. dôrazne odsudzuje vraždu študentského vodcu Julia Sotu; vyjadruje svoju sústrasť rodine a príbuzným obete a žiada venezuelské orgány, aby vynaložili všetko úsilie potrebné na bezodkladné objasnenie tohto zločinu, aby boli páchatelia a osoby zodpovedné za tento zločin predvedení pred súd a aby bol tento zločin potrestaný;
  6. vyzýva Chávezovu vládu, aby zastavila tieto praktiky a podporila vo Venezuele participatívnejšiu demokraciu v plnom súlade so zásadami stanovenými v Ústave z roku 1999;
  7. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a Komisii, ako aj generálnemu tajomníkovi Organizácie amerických štátov, Euro-latinskoamerickému parlamentnému zhromaždeniu, Parlamentu združenia Mercosur a vláde a parlamentu Venezuelskej bolívarovskej republiky.

---

**Konžská demokratická republika: nepokoje vo východných pohraničných oblastiach**

P6\_TA(2008)0526

**Uznesenie Európskeho parlamentu z 23. októbra 2008 o nepokojoch vo východných pohraničných oblastiach Konžskej demokratickej republiky**

(2010/C 15 E/19)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje uznesenie z 21. februára 2008 o Severnom Kivu <sup>(1)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. januára 2008 o situácii v Konžskej demokratickej republike a znásilnení ako vojnovom zločine <sup>(2)</sup> a na svoje predchádzajúce uznesenia o porušovaní ľudských práv v Konžskej demokratickej republike (KDR),

<sup>(1)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2008)0072.<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2008)0022.

Štvrtok 23. októbra 2008

- so zreteľom na uznesenie spoločného parlamentného zhromaždenia AKT-EÚ z 22. novembra 2007 o situácii v Konžskej demokratickej republike, najmä na východe krajiny, a jej dôsledkoch v regióne <sup>(1)</sup>,
  - so zreteľom na svoje uznesenie z 15. novembra 2007 o odpovedi Európskej únie na citlivé situácie v rozvojových krajinách <sup>(2)</sup>,
  - so zreteľom na oznámenie Komisie z 25. októbra 2007 s názvom K odpovedi EÚ na citlivé situácie – angažovanie sa v náročných podmienkach v záujme trvale udržateľného rozvoja, stability a mieru (KOM(2007)0643) a na pracovný dokument útvarov Komisie, ktorý tvorí jeho prílohu (SEK(2007)1417),
  - so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN č. 60/1 z 24. októbra 2005 o výsledkoch svetového samitu z roku 2005, a najmä na jej odseky 138 až 140 týkajúce sa zodpovednosti za ochranu obyvateľstva,
  - so zreteľom na vyhlásenie Rady z 10. októbra 2008 o situácii vo východnej časti KDR,
  - so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže boje medzi konžskou armádou, povstalcami odvolaného generála Laurenta Nkundu a bojovníkmi Demokratických síl za oslobodenie Rwandy (FDLR) a jednotkami ugandskej Božej armády odporu (LRA) spôsobujú už dlhé mesiace civilnému obyvateľstvu východných provincií KDR obrovské útrapy,
- B. keďže od roku 1998 si konflikt v Konžskej demokratickej republike vyžiadala životy 5 400 000 osôb a stále je každodennou priamou či nepriamou príčinou smrti 1 500 osôb,
- C. keďže v čase, keď v okolí hraničnej obce Rumangabo pri Gome prebiehali ťažké boje, Nkundovi rebeli obsadili strategicky významný vojenský tábor a zmocnili sa zbraní a zásob,
- D. keďže podľa správ UNHCR si obnovenie bojov v Severnom Kivu vyžiadalo veľké množstvo obetí a viac než 100 000 osôb bolo vysídlených, a keďže jestvujú aj správy o tom, že do rieky boli nahádzané stovky mŕtvych tiel a 50 000 osôb bolo vysídlených po ťažkých bojoch, do ktorých bola v provincii Ituri zapojená LRA,
- E. keďže od podpísania mierovej dohody v Gome 23. januára 2008 sa vyskytli prípady masakier, znásilnení mladých dievčat, matiek a starých matiek, núteného verbovania civilistov a detí a mnoho ďalších násilných činov a závažných porušení ľudských práv vo východnej časti KDR, ktoré spáchali povstalci generála Nkundu, vojaci FDLR a samotnej konžskej armády,
- F. keďže misia OSN v Konžskej demokratickej republike (MONUC) má na základe kapitoly VII Charty OSN mandát používať všetky prostriedky potrebné na zabránenie akýmkoľvek pokusom o použitie sily zo strany zahraničných alebo konžských ozbrojených skupín, najmä bývalých FAR (Rwandské ozbrojené sily) a Interhamwe, ktoré by ohrozili politický proces, a zabezpečiť ochranu civilistov, ktorým bezprostredne hrozí fyzické násilie,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 58, 1.3.2008, s. 40.

<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2007)0540.

**Štvrtok 23. októbra 2008**

- G. vzhľadom na aktivity týkajúce sa postupnej demobilizácie a záväzok dosiahnuť prímerie, ktorý bol prijatý na konferencii za mier, bezpečnosť a rozvoj v Gome, vrátane prímeria medzi všetkými stranami zúčastnenými na konflikte, dosiahnuť odzbrojenie všetkých mimovládnych ozbrojených síl, návrat a opätovné usadenie všetkých vysídlených osôb na východe KDR, ako aj vytvorenie dočasného mechanizmu kontroly prímeria,
- H. keďže konžská armáda nemá k dispozícii ľudské, technické ani finančné zdroje potrebné na splnenie svojich úloh vo východných provinciách KDR, čo oslabuje jej pozíciu pri vykonávaní ochrannej úlohy voči obyvateľstvu a pri opätovnom nastolení mieru,
- I. keďže pre upevnenie mieru a demokracie, podporu stability a rozvoj regiónu s cieľom zabezpečiť dobré životné podmienky všetkých obyvateľov oblasti Veľkých jazier je životne dôležité nájsť politické riešenie konfliktu vo východných provinciách KDR,
- J. keďže občianska vojna, ktorá v regióne trvá už štyri roky, sa prejavuje sústavným drancovaním bohatstva krajiny spojencami aj nepriateľmi konžskej vlády,
- K. keďže v dôsledku nepokojov, ku ktorým došlo koncom roka 2007, bolo viacero humanitárnych organizácií nútených pozastaviť svoju činnosť, zatiaľ čo zdravotné strediská prestali byť zásobované alebo ich opustil zdravotnícky personál,
- L. keďže významné zlepšenie zdravia obyvateľstva a zníženie úmrtnosti v KDR ako celku a najmä vo východných provinciách, si bude vyžadovať dlhoročné úsilie a značné finančné investície zo strany konžskej vlády, ako aj medzinárodného spoločenstva,
- M. keďže podľa informácií pracovníkov humanitárnej pomoci je miestne a presídlené obyvateľstvo vo východných provinciách KDR čoraz oslabenejšie a v dôsledku pokračovania bojov majú humanitárne organizácie zamedzený prístup do niektorých oblastí, ktoré potrebujú naliehavú potravinovú a lekársku pomoc,
- N. keďže obyvateľstvo východných provincií KDR je veľmi ohrozené aj v dôsledku podvýživy a keďže údaje získané v rámci programov lekárskej pomoci organizácie Lekári bez hraníc poskytujú alarmujúci obraz o rozsahu podvýživy vo východných provinciách KDR,
- O. keďže EÚ ostro odsudzuje najnovšie vyhlásenia Laurenta Nkundu vyzývajúce na zvrhnutie zvolenej a legitímnej vlády KDR,
1. je mimoriadne znepokojený obnovením bojov v Severnom Kivu a v doposiaľ pokojnom regióne Ituri medzi konžskou armádou a príslušníkmi milícií, ktorí znovu povstali;
  2. je hlboko pobúrený masakrami, zločinmi proti ľudskosti a sexuálnym násilím voči ženám a dievčatám, ktoré sa vo východných provinciách KDR páchajú už príliš mnoho rokov, a žiada všetky príslušné vnútroštátne a medzinárodné orgány, aby systematicky stíhali a súdili všetkých vinníkov, a žiada Bezpečnostnú radu OSN, aby urgentne prijala všetky opatrenia, ktoré by mohli skutočne zabrániť akýkoľvek ďalším útokom proti civilnému obyvateľstvu východných provincií KDR;
  3. vyzýva Národný kongres obrany ľudu (CNDP), aby sa okamžite a bezpodmienečne vrátil k mierovému procesu, ku ktorému sa zaviazal v januári 2008 v Gome;

Štvrtok 23. októbra 2008

4. vyzýva všetky zúčastnené strany, aby obnovili právny štát a bojovali proti beztretnosti najmä v súvislosti s masovým znásilňovaním žien a dievčat a verbovaním detských vojakov;
5. vyzýva vládu KDR, aby spolu s Rwandou a MONUC vypracovala plán izolovania a zatknutia lídrov FDLR zodpovedných za genocídu a osobám, ktoré neboli zapojené do genocídy a ktoré sú ochotné zložiť zbraň, ponúkla možnosť usadenia sa v KDR alebo reintegrácie v Rwande;
6. vyzýva medzinárodné spoločenstvo a Bezpečnostnú radu OSN, aby misii MONUC poskytli príslušné materiály a personál, a tým ju posilnili a umožnili jej plniť svoj mandát, tak ako to v New Yorku po informovaní Bezpečnostnej rady OSN požadoval jej šéf Alan Doss;
7. víta skutočnosť, že prezident KDR a jeho ministri vyjadrili verejnú podporu misii MONUC za jej príspevok v oblasti národnej bezpečnosti;
8. vyzýva misiu MONUC, aby vyšetrila obvinenia, že konžská armáda a FDLR postupujú pri kontrole lukratívneho trhu s nerastmi v Severnom Kivu na základe tajnej dohody a aby tieto praktiky ukončila;
9. opäť potvrdzuje svoju podporu konžským orgánom v ich úsilí nájsť politické riešenie krízy a vyzýva všetky strany, aby rešpektovali prímerie;
10. so znepokojením konštatuje, že niektoré skupiny z LRA nedávno podnikli útoky proti 16 miestam vo východných teritóriách KDR Dungu, Province Oriental a Ituri, pričom správy UNHCR o približne 80 zmiznutých deťoch potvrdzujú obavy, že na týchto územiach opätovne dochádza k nútenému verbovaniu detských vojakov;
11. zdôrazňuje, že zoskupovanie osôb na etnickom základe počas presídľovania je v súčasných podmienkach potenciálne nebezpečné;
12. vyzýva k nulovej tolerancii sexuálneho násillia voči dievčatám a ženám, ktoré sa využíva ako zbraň vo vojne, a pre páchatel'ov týchto zločinov žiada prísne trestné postihy; upozorňuje na to, že je dôležité zabezpečiť prístup k zdravotníckym službám v krízových oblastiach a utečeneckých táboroch;
13. vyzýva všetky strany, aby dodržiavali svoj záväzok chrániť civilné obyvateľstvo a rešpektovať ľudské práva, ako je to uvedené v mierovej dohode z Gomy a v komuniké z Nairobi, a aby ho urýchlili splniť;
14. vyzýva vlády KDR a Rwandy, aby skoncovali s najnovšími prejavmi verbálneho nepriateľstva a vrátili sa ku konštruktívnemu dialógu a konflikt ukončili;
15. vyzýva všetky vlády regiónu Veľkých jazier, aby začali dialóg s cieľom koordinovať úsilie o zníženie napätia a zastavenie násillia vo východných oblastiach KDR pred rozšírením konfliktu do celého regiónu;
16. vyzýva Radu a Komisiu, aby pre civilných obyvateľov východných oblastí KDR okamžite zabezpečili široké programy lekárskej pomoci a reintegrácie, s konkrétnym zameraním na pomoc ženám a deťom postihnutým sexuálnym násillím, aby splnili okamžité potreby a aby pripravili podmienky pre rekonštrukciu, ktorá bude potrebná; berie na vedomie kľúčovú úlohu žien pri opätovnom budovaní zničených spoločenstiev;

**Štvrtok 23. októbra 2008**

17. vyzýva žalobcu Medzinárodného trestného tribunálu, aby vyšetril zverstvá spáchané v regiónoch Kivus a Ituri od júna 2003 a aby páchatel'ov nesúcich najzjavnejšiu zodpovednosť postavil pred súd a zabezpečil, že nimi budú aj hlavní velitelia milícií, ktorí doteraz neboli zatknutí a ktorí sú zodpovední za masakry a sexuálne násilie;

18. vyzýva na ustanovenie monitorovacích mechanizmov, akým je napríklad proces Kimberley uplatňovaný v oblasti certifikácie prírodných zdrojov dovážaných na trh EÚ;

19. vyzýva Radu a každý členský štát, aby obyvateľom východných oblastí KDR poskytli osobitnú pomoc;

20. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade, Komisii, vysokému predstaviteľovi pre spoločnú zahraničnú a bezpečnostnú politiku, vládam a parlamentom členských štátov, inštitúciám Africkej únie, generálnemu tajomníkovi OSN, Bezpečnostnej rade OSN, Rade OSN pre ľudské práva a vládam a parlamentom regiónu Veľkých jazier.

---

**Barma**

P6\_TA(2008)0527

**Uznesenie Európskeho parlamentu z 23. októbra 2008 o Barme**

(2010/C 15 E/20)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na svoje uznesenia z 19. júna 2008 <sup>(1)</sup>, 24. apríla 2008 <sup>(2)</sup>, 27. septembra 2007 <sup>(3)</sup>, 21. júna 2007 <sup>(4)</sup> a 14. decembra 2006 <sup>(5)</sup> o Barme,
- so zreteľom na závery Rady EÚ o Barme/Mjanmarsku z 29. apríla 2008, prijaté Radou pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy v Luxemburgu, a na spoločnú pozíciu Rady 2006/318/SZBP z 27. apríla 2006, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči Barme/Mjanmarsku <sup>(6)</sup>,
- so zreteľom na správu z 3. septembra 2008 vypracovanú Tomášom Ojeom Quintanom, osobitným spravodajcom OSN pre situáciu v oblasti ľudských práv v Mjanmarsku (A/63/341),
- so zreteľom na článok 115 ods. 5 rokovacieho poriadku,
- A. keďže 24. októbra 2008 si pripomíname 13. výročie nespravodlivého uväznenia generálnej tajomníčky Národnej ligy za demokraciu (NLD), pani Aung San Suu Kyiovej, ako politickej väzenkyne; keďže ďalších 2 120 osôb je aj naďalej uväznených v neľudských podmienkach len za to, že vyjadrili želanie zaviesť v Barme demokraciu; keďže Navanethem Pillay, novovymenovaný Vysoký komisár OSN pre ľudské práva, formálne vyzval 3. októbra 2008 barmské vojenské orgány, aby prepustili všetkých politických väzňov,
- B. keďže k výročiu uväznenia pani Aung San Suu Kyiovej sa vedúci predstavitelia ázijských a európskych krajín stretnú v Číne 24. až 25. októbra 2008 na siedmom stretnutí Ázie a Európy (ASEM),
- C. keďže barmská vojenská junta úmyselne odmieta prijať akékoľvek preventívne alebo ochranné opatrenia na zabránenie vážnemu hladomoru, ktorý ohrozuje provinciu Chin na západe krajiny,
- D. keďže v septembri 2008 uskutočnili barmské orgány päťdňový zásah na potlačenie rozsiahlych protestov, ktoré sa začali šesť týždňov predtým,

<sup>(1)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2008)0312.

<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P6\_TA(2008)0178.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ C 219 E, 28.8.2008, s. 311.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ C 146 E, 12.6.2008, s. 383.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ C 317 E, 23.12.2006, s. 902.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 116, 29.4.2006, s. 77.